

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 82 (1956)  
**Heft:** 26

## Wettbewerbe

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## PROGRAMME

1. M. <i>Roesgen</i> , directeur : Notions fondamentales dans la technique de l'éclairage	14 janvier 1957, de 17 à 19 h.
2. M. <i>Roesgen</i> , directeur : Idem	21 janvier 1957, de 17 à 19 h.
3. <i>H. Goldmann</i> , professeur : Physiologische Vorgänge des Sehens	28 janvier 1957, de 17 à 19 h.
4. <i>H. König</i> , professeur : Photometrie, Kolorimetrie	4 février 1957, de 17 à 19 h.
5. <i>J. Guanter</i> , ingénieur : Beleuchtungstechnik ; Berechnen von Beleuchtungsanlagen	11 février 1957, de 17 à 19 h.
6. <i>W. H. Rösch</i> : Beleuchtung und Architektur	18 février 1957, de 17 à 19 h.

Les conférences sont gratuites. Les deux premières servent d'introduction à la technique de la lumière et de l'éclairage et permettront de mieux comprendre les suivantes.

## BIBLIOGRAPHIE

**Manuel de creusement du rocher. — Mise au courant**

N° 4. Rédacteur en chef : *K. H. Fraenkel*. Publié par Aktiebolaget Atlas Diesel, Stockholm, et Sandvikens Jernverks Aktiebolag, Sandviken (Suède), 1955 et 1956. — 96 pages, format 18×25 cm, figures.

La « Mise au courant N° 4 » du *Manuel de creusement du rocher*, dont nous avons déjà fait mention dans ces colonnes, comporte les trois études suivantes, reproduites en anglais, français, allemand et suédois :

*Fred. E. Cornwell* : Les effets des ébranlements causés par les tirs de mine à proximité d'édifices ou d'ouvrages.

*J. Hedlund et B. K. Lundin* : Le « Sub-level caving » dans les mines suédoises.

*C. J. Tallberg* : Les conduites d'air comprimé dans les mines et les travaux souterrains.

## CARNET DES CONCOURS

**Bâtiment destiné à l'Ecole complémentaire professionnelle, à l'Ecole supérieure de commerce et à l'Ecole complémentaire commerciale de la ville de Delémont.***Jugement du jury*

Le concours de projets ouvert aux bureaux d'architectes établis à Delémont, aux architectes enfants de Delémont domiciliés au-dehors et à quatre invités, sur la base des principes de la S.I.A., a donné le résultat suivant :

- 1<sup>er</sup> prix, 4000 fr., à M. *H. Reinhard*, du Bureau H. et G. Reinhard, architecte S.I.A. et F.A.S., à Berne.  
 2<sup>e</sup> prix, 2500 fr., à MM. *Perrelet, Stalé et Quillet*, architectes S.I.A., à Lausanne.  
 3<sup>e</sup> prix, 2000 fr., à MM. *Wüthrich et Farine*, architectes, à Delémont.  
 4<sup>e</sup> prix, 1500 fr., à M. *Robert Fleury*, architecte S.I.A., dipl. E.A.U.G., à Genève.  
 5<sup>e</sup> prix, 1000 fr., à M<sup>me</sup> *Jeanne Bueche*, architecte S.I.A., à Delémont.

Avant d'en connaître l'auteur, le jury unanime avait recommandé à la Municipalité de charger l'auteur du projet classé au premier rang de l'établissement du projet définitif, des plans d'exécution et de la direction des travaux<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Composition du jury : Président : Otto Brechbühl, architecte S.I.A. et F.A.S., à Berne ; membres : Marc Picard, architecte S.I.A. et F.A.S., à Lausanne, Fritz Hiller, architecte F.A.S., à Berne, Henri Parrat, maire de Delémont, Vincent Aioldi, conseiller municipal ; membres suppléants : Fernand Decker, architecte S.I.A. et F.A.S., à Neuchâtel, Alcide Sauvain, recteur de l'Ecole professionnelle, à Delémont.



**ZURICH, Lutherstrasse 14** (près Stauffacherplatz)  
 Tél. (051) 23 54 26 — Télégr. STSINGENIEUR ZURICH

Gratuit pour les employeurs. — Fr. 3.— d'inscription (valable pour 3 mois) pour ceux qui cherchent un emploi. Ces derniers sont priés de bien vouloir demander la formule d'inscription au S.T.S. Les renseignements concernant les emplois publiés et la transmission des offres n'ont lieu que pour les inscrits au S.T.S.

**Emplois vacants :***Section du bâtiment et du génie civil*

928. Jeune dessinateur en bâtiment. Notions d'allemand. Bureau d'architecture. Zurich.

930. Jeune dessinateur en bâtiment. Notions d'allemand. Bureau d'architecture. Environs de Zurich.

932. Jeune ingénieur civil ou technicien. Bureau d'ingénieur. Ville. Suisse orientale.

936. Technicien ou dessinateur en bâtiment. Bonne connaissance de l'allemand. Environs de Zurich.

938. Technicien en bâtiment. Bureau d'architecture. Tessin.

940. Dessinateur en bâtiment. Bonnes connaissances de l'allemand. Bureau d'architecture. Zurich.

944. Jeune ingénieur civil. En outre : dessinateur en génie civil ou en béton armé. Bureau d'ingénieur et entreprise. Zurich.

948. Architecte. Direction d'un bureau d'architecture. Environs de Zurich.

950. Jeune dessinateur en bâtiment. Notions d'allemand. Bureau d'architecture. Zurich.

952. Architecte ou technicien en bâtiment. Bureau et chantier. Bonnes connaissances de l'allemand. Administration communale. Nord-ouest de la Suisse.

954. Technicien ou dessinateur en bâtiment. Bureau et chantier. Bonnes connaissances de l'allemand. Bureau d'architecture. Nord-est de la Suisse.

956. Architecte ou technicien en bâtiment. Bonnes connaissances de l'allemand. Environs de Zurich.

*Sont pourvus les numéros, de 1955 : 1338 ; de 1956 : 336, 406, 700, 818, 842.*

*Section industrielle*

483. Technicien mécanicien. Mécanique générale. En outre : dessinateur en machines. Fabrique. Suisse centrale.

485. Ingénieur mécanicien. Construction de bateaux. Ateliers. Suisse centrale.

487. Ingénieur mécanicien. Langues étrangères. Conseiller technique. Lubrifiants. Grande maison de commerce. Zurich.

489. Ingénieur ou technicien électricien. Appareils et installations de commande et de réglage de chauffages à l'huile. Fabrique. Nord-ouest de la Suisse.

491. Technicien ou dessinateur. Appareils électrotechniques. Fabrique. Nord-ouest de la Suisse.

493. Jeune dessinateur en machines. Nord-ouest de la Suisse.

495. Technicien. Eclairage. Zurich.

497. Ingénieur ou technicien mécanicien ou électricien. Vente. Représentation d'une fabrique américaine. Siège à Zurich.

499. Technicien électricien et dessinateur électricien. Suisse allemande.

501. Ingénieur électricien ou mécanicien et technicien. Projets et surveillance de montage de grandes usines hydro-électriques. Outre-mer. Langue espagnole, éventuellement anglaise. Bureau d'ingénieur. Zurich.

503. Technicien. Devis ; main-d'œuvre. Suisse centrale.

*Sont pourvus les numéros, de 1955 : 91, 141, 315, 407, 453, 485, 491, 517, 621 ; de 1956 : 89, 227, 347, 415, 431, 447.*

Rédaction : D. BONNARD, ingénieur.

## DOCUMENTATION GÉNÉRALE

(Voir pages 9 et 10 des annonces)

## DOCUMENTATION DU BATIMENT

(Voir pages 6, 11 et 13 des annonces)